



### **K SIDE: PURPLE 02**

### **TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

“Yodomiya” es uno de los principales distritos de entretenimiento de Tokyo.

Es una llamada "Ciudad para adultos" que es más profunda y más concurrida que la ciudad de “Jinme”, que se llama "Ciudad Juvenil". Si dejas la calle principal llena de restaurantes y bares, terminarás en el llamado "Niibangai", que es un callejón trasero lleno de moteles, clubes de anfitriones, tiendas de masajes especiales y sex shops. A primera vista, si un cliente ingresa a esta zona, instantáneamente puede sentirse atraído.

Mishakuji Yukari nació y se crió en una ciudad así.

Su madre era la maestra del bar "Hanawarabe" (Niño de flor) ubicado en el centro de la "Niibangai". El padre es desconocido. Su madre no lo mencionó y Mishakuji tampoco lo preguntó. Antes de hacer eso, fue víctima de una enfermedad cardíaca de larga data y se convirtió en una persona que nunca regresó.

Antes de ingresar a la escuela primaria, Mishakuji se sintió solo de por vida.

Aun así, no estaba realmente solo. Porque los vecinos de la “Niibangai” estaban dispuestos a cuidarlo.

Sayuri es una mujer que cuida de Yukari. Originalmente trabajaba para "Kado", pero después de la muerte de su madre, se convirtió en la dueña de la tienda, y ahora es tanto una conviviente como una tutora de Yukari.

Se entiende por qué la maestra de Yukari llamó a "Niibangai", "un lugar como este". Un lugar donde la violencia entre borrachos, enredos frecuentes y malestar, a menudo no proporcionan un ambiente adecuado para que los niños crezcan.

Aún así, a Mishakuji le gustó "Niibangai".

Por alguna razón, sintió que este lugar donde la gente vivía junta, era hermoso.

+++++

"Ah, Mishakuji-chan. ¿Te vas a casa ahora?"

Lo llamaron de camino a la escuela y Mishakuji se detuvo.

El popular pub "Kamitsure" es un lugar frecuentado por los residentes de "Niichibangai". El sabor es razonable, pero el precio es bajo y, sobre todo, está abierto desde el mediodía. La mayoría de los clientes están de pie y beben en el mostrador.

Sin embargo, aquellos que quieran beber lentamente pueden usar la caja de cerveza que se encuentra a su alrededor como silla o mesa.

Fueron esas personas las que llamaron a Yukari. Taka-san, Mi-chan y Seiya-san que también son habituales de "Hanawarabe".

Los tres siempre están peleando, ya sea por su diferente género, industria u orientación sexual.

"Ven, toma. Siéntate."

Con una sonrisa refrescante, Seiya-san, un anfitrión masculino, fue quien gritó. Por lo general, usa un traje elegante, pero como hoy se lo quito, la parte superior e inferior es jersey negro.

"¿Debería beber alrededor de una taza? Tengo palillos, ¿verdad?"

Mi-chan, que trabaja para un club de cabaret cercano, dijo con voz larga. Esta es también una figura de maquillaje completa, que es diferente del maquillaje regular. Sin embargo, dado que es una apariencia familiar para los residentes de "Niibangai", no hay nada que analizar ahora.

"¡Chicos, Mishakuji-chan es menor de edad! ¡No hagan una llamada tan extraña!"

Taka-san es un gigante musculoso que dirige un bar gay. Normalmente usa pelucas y vestidos, pero ahora lleva una camiseta sin mangas de camuflaje y pantalones cortos de corte redondo, como los soldados de una película.

"¿No sería bueno si no fuera real? ¿Qué quieres beber?"

Como lo solicitó Seiya-san, Yukari se sentó en una caja de cerveza.

"Bien entonces, un jugo de naranja."

"Maestro, jugo de naranja."

Ante la orden de Mi-chan, el maestro lanza una mirada sospechosa, "¿Ah?"

Sin embargo, la voz "¡Aiyó!" regreso de inmediato, preguntándose si todos los puntos de la figura de Yukari llegaban a la marca.

Cuando se vertió el jugo de naranja en el vaso de Yukari, los tres hombres sostuvieron ligeramente las tazas y gritaron felices.

"¡A brindar!"

"Sí, brindis."

Cuatro vasos chocan entre sí. Han hecho este tipo de "brindis" varias veces con "Hanawarabe".

Las personas que hacen un "aplauzo" siempre se ven felices. Yukari no sabe que tiene de divertido ya que no bebe, pero Yukari no lo odia cuando ve a esas personas.

Seiya-san dice mientras bebe un gin tonic.

"Mishakuji-chan, siempre vuelves a esta hora, ¿verdad?"

Mi-chan dice mientras bebe una jarra de cerveza.

"¿Eres estudiante de secundaria? ¿No juegas en las actividades del club?"

Taka-san dice mientras bebe una copa de vino.

"Mishakuji-chan, serás un héroe porque eres inteligente y tienes buenas habilidades motoras."

Yukari mantiene su boca fuera del jugo de naranja y responde.

"Me invitaron a las actividades del club, pero me negué. No estaba particularmente interesado."

"No quiero esperar. Ojalá pudiera entrar."

"Sí, entra. Entonces, muéstranos lo que te parece genial."

Mi-chan y Taka-san argumentaron de manera egoísta. Mishakuji escucha las palabras mientras bebe el jugo de naranja. Como destreza mínima de los vecinos de "Niibangai", era consciente del tratamiento de la embriaguez. En otras palabras, no te tomes en serio al oponente.

Seiya-san, que estaba revolviendo la copa de cóctel, se rió un poco.

"Mishakuji-chan no tiene que ser deportista, ¿no es así? Hay una o dos razones por ella, ¿verdad?"

"¿Eh? Mishakuji-chan, ¿ella...?"

Cuando le pidió que lo dejara, Mi-chan agarro la taza del medio. Aproximadamente la mitad de la cerveza restante se deslizó por la garganta de Mi-chan, haciendo un sonido chistoso y chillón.

Ella gritó en voz alta, acostada en la taza del medio.

"¡Es decir! ¡Estoy ebria! ¡Perdóname!"

"No, no depende de nosotros decidir."

"¡Estoy de acuerdo con Mi-chan! Chicos, no puedo igualar a Mishakuji-chan. ¡La luna y la cena, las nubes y el barro! Es simplemente descontento el uno con el otro por las relaciones desequilibradas."

Cuando Taka-san apretó el puño y enfatizó, Mi-chan se dio la vuelta en la taza vacía y se rió, "¡Ja, ja!"

"Sí, como dijo Seiya."

"Ugh."

Seiya-san se inclinó como si lo hubieran golpeado en un lugar doloroso. Yukari ha visto la expresión distorsionada por el dolor varias veces. Es decir...

"¿Te sacudieron de nuevo, Seiya-san?"

Fue una confirmación, no una pregunta. Saiya-san asintió con poder, y Mi-chan sonrió y se rió, poniéndose a hombros con Seiya-san.

"Así es. Con esto, cinco derrotas consecutivas~. Hoy es la celebración del récord de pérdidas."

"Pensé que podría ir esta vez. Eso es todo."

"Después de todo, es imposible que las mujeres estén juntas~"

"¡Al principio te dije que podía ir allí! ¡Dije que me gustaba sin importar el género!"

Seiya-san de repente cayó sobre la caja de cerveza que se usaba como mesa. Mishakuji y Taka-san evacuan la bebida, y Mi-chan se ríe y balancea su taza.

"Jajaja, has cambiado de opinión. Maestro, recarga de cerveza."

"¡Maestro! ¡Sangre y arena para el siguiente!"

"Oye, es injusto. ¡Por favor, dame una lata!"

"Entonces, Cassis Orange..."

"¡Aiyo!"

El maestro vertió el cóctel enlatado del refrigerador en la copa de cóctel.

Mi-chan se puso de pie mientras deambulaba, recibiendo cerveza y naranja grosella negra y llevándola ahí.

"Mira, bebe, bebe. ¡Sí, oye!"

"Salud..."

Seiya-san sostiene la copa de cóctel mientras está acostado, y Mi-chan lo golpea con una taza. Yukari estaba mirando la situación de manera interesante.

Cuando, Taka-san le habla con lástima.

“Lo siento, salí con una queja de borracho. ¿Siempre puedes ir a casa?”

Yukari negó con la cabeza lentamente.

"No, eso no es lo que hago, me gusta verlos a todos así."

Inesperadamente, Taka-san ensancha las cejas.

"Oh. ¿Es tan gracioso cuando estamos borrachos?"

"No, no estoy borracho."

Yukari atrajo su mirada al aire. Después de dudar por un momento sobre cómo expresar sus pensamientos, murmuro.

“Creo que es hermoso que estés absorto en las personas y cosas favoritas.”

Después de coquetear por un momento, Taka-san se rió a carcajadas.

"¡Jajaja! ¿Hermoso? ¿Nosotros? ¡Chico raro!"

“¿Es así?”

Parecía que se había burlado de sus verdaderos sentimientos, y Mishakuji miró un poco distraído a Taka-san. Taka-san acaricia la cabeza de Yukari,

“Lo siento, no pude evitar reírme. Perdóname, Mishakuji-chan.”

"Seiya~. Mishakuji-chan, somos hermosos~"

“Gracias, Mishakuji-chan... Soy feliz incluso si es mentira...”

No era mentira, pero sabía que no lo entenderían, así que Mishakuji bajó la boca. Un color insatisfecho es evidente en la cara.

Taka-san lo miró y sonrió gentilmente.

“Bueno, aparte de nosotros. ¿Qué es Mishakuji-chan?”

"¿Alguna cosa?"

"Entonces, me gusta ese tipo de cosas, gente. Cualquiera cosa está bien, pero ¿es algo en lo que puedes estar absorto?"

Yukari miró el jugo de naranja y negó suavemente con la cabeza.

"No. No hay ninguno."

Taka-san entrecierra los ojos.

"Oh, no. Bueno, no hay nada que pueda hacer al respecto."

"Me gusta eso. ¿Juventud? Quiero estar absorto en eso."

"Mi-chan... no siempre estás absorto en el bien..."

"¡Vaya, este es un buen lugar para comenzar!"

"Detente... No me lo pongas..."

Mi-chan puso una taza sobre la cabeza de Seiya-san, quien estaba acostado, y se rió.

Después de picarlo con una uña, "Basta, chicos.", dijo Taka-san gentilmente.

Taka-san lo miró y sonrió gentilmente.

“Está bien, lo encontrara más tarde. Mishakuji-chan puede hacer cualquier cosa. Seguramente encontrara algo que parezca ser "eso" algún día.”

Cosas favoritas. Cosas que se pueden absorber. Cosas hermosas.

Solo estaba disponible para Yukari. Todos, Taka-san, Mi-chan y Seiya-san lo están siguiendo. Está persiguiéndolos. Por eso cree que son hermosos.

Él no tiene eso.

Para estudiar, hacer deporte o el sexo opuesto. Ni siquiera puede imaginarse a sí mismo menos interesado y menos loco. Un pensamiento tan vacío siempre estuvo unido a Yukari.

Taka-san lo encontrará algún día.

Aun así, Yukari realmente no podía sentir eso.